



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

V Trnave dňa 5.12.2016

Výzva na predloženie ponuky

v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej zákona o VO)

Mesto Trnava v súlade so zákonom § 117 zákona NR SR č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, týmto vyzýva na predloženie cenovej ponuky na zákazku verejného obstarávania.

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: Mesto Trnava

Sídlo: Hlavná 1, 917 71 Trnava

IČO: 00313114

Zastúpenie: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor mesta

Kontaktná osoba pre predmetnú zákazku: Mgr. Renata Gregušová, útvar verejného obstarávania, renata.gregusova@trnava.sk

Kontaktná osoba pre technické záležitosti a obhliadku: Ing. Jana Miklovičová, odbor investičnej výstavby

2. Názov zákazky (služby):

„Revitalizácia športového areálu Slávia – multifunkčné ihriská, PD“

3. Miesto dodania služby:

MsÚ Trnava

4. Predmet a rozsah zákazky:

Hlavnou požiadavkou je prestavba súčasnej trávnatej verejne prístupnej plochy futbalového ihriska, ktorá má parametre riadneho futbalového ihriska na súbor ihrísk pozostávajúci z:

- ihriska pre futbal s parametrami futsalového ihriska
- multifunkčného ihriska
- verejne prístupného ihriska pre minifutbal (2 ks)
- terénneho valu s terénnymi tribúnkami + spevnená plocha
- rezervnej plochy pre voľnočasové aktivity.
- umelého osvetlenia ihrísk

Rozsah zákazky:

- A) Geodetické zameranie územia (GZ)** s podrobnosťou a rozsahom potrebným pre daný stupeň projektu, vrátane overenia existencie inžinierskych sietí u správcu areálu resp. správcov sietí a ich zohľadnenie v projektovej dokumentácii (overenie bude dokladované zápisom).
- B) Projektová dokumentácia - realizačný projekt (RP)** – spracovanie projektovej dokumentácie v uvedenom stupni znamená, že PD bude podkladom pre vydanie stavebného povolenia a zároveň bude podkladom aj pre samotnú realizáciu stavby.
- C) Odborný autorský dohľad (OAD)**

Telefón	Fax	IČO	E-mail	Internet
033/3236112	033/32 36 400	00313114	renata.gregusova@trnava.sk	www.trnava.sk



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

Rozsah riešenia:

Ihrisko pre futbal s parametrami futsalového ihriska (označenie F1 v grafickej časti urbanistickej štúdie)

- ihrisko je navrhované v rozmeroch a parametroch futsalového ihriska s rozmermi 42 x 22 m
- orientácia v pozdĺžnej osi je východ - západ
- navrhnuté ihrisko so syntetickým povrchom integrované do spevneného okolia
- presah syntetického povrchu okolo hracej plochy je 2 m. Konštrukcia spevneného okolia ihriska nemusí byť technicky a technologicky zladená s podkladom pre syntetický povrch a jej definovanie bude predmetom projektovej dokumentácie (štúdia športového areálu Slávia pripúšťa aj povrch z pochôdznej betónovej zámkovej dlažby)
- v rámci ihriska je navrhované vybudovanie bránky a lavičky pre stierajúcich hráčov
- nové systémové oplotenie $v =$ cca 3 m bude navrhnuté po celom obvode ihriska. Je vhodné, aby do výšky cca 1,2 m bolo oplotenie v dolnej časti vybavené pevnou bariérou, ktorú by bolo možné využiť na umiestnenie reklamných plôch. Oplotenie za brámkami je treba v projektovej dokumentácii navrhnuť a nadimenzovať s ohľadom na potrebu väčšieho dynamického zaťaženia.

Celkové rozmery územia v rámci oplotenia :	50 x 30 m
Celková plocha územia ihrisk a okolia :	1500 m ²
Plošná výmera spevnenej plochy :	1500 m ²
Z toho plocha syntetických povrchov :	1196 m ²

Multifunkčné ihrisko (označenie MF v grafickej časti urbanistickej štúdie)

- ihrisko je umiestnené južne od ihriska F1 s totožnou orientáciou
- má hraciu plochu pre minifutbal s rozmermi 40 x 20 m, hraciu plochu pre basketbal s max. dĺžkou 20 m a v centre ihrisko pre tenis 23,77 x 10,97 m. Pri zadávaní podmienok projektovej dokumentácie je možné zdefinovať aj požiadavku pre vymedzenie hracej plochy pre volejbal s rozmermi 18 x 9 m.
- navrhuje sa ihrisko so syntetickým povrchom v celej ploche ohraničenej mantinelmi
- prístupový chodník je navrhnutý z pochôdznej betónovej zámkovej dlažby
- v rámci ihriska sú navrhované bránky a stožiare pre odrazové dosky s košmi pre basketbal. Bránky s pôdorysnými rozmermi 4 x 1,35 m presahujú obvod ihriska.
- oplotenie bude riešené mantinelom $v =$ cca 1,2 m. Na bránkových čiarach budú bariéry $v =$ 3 m navrhnuté a dimenzované s ohľadom na potrebu väčšieho dynamického zaťaženia.

Celkové rozmery ihriska s mantinelmi :	40,3 x 20,3 m
Celková plocha ihriska s mantinelmi a brámkami :	829,9 m ²
Z toho plocha syntetických povrchov :	800 m ²
Plocha prístupového chodníka :	35,3 m ²

Ihrisko pre minifutbal – verejne prístupné – 2 ks (označenie F2 v grafickej časti urbanistickej štúdie)

- južne od MF – multifunkčného ihriska sú navrhnuté dve ihriská pre minifutbal
 - orientácia v pozdĺžnej osi je východ – západ
 - sú navrhnuté zhodne v rozmeroch a parametroch futsalového ihriska s rozmermi hracej plochy 42x22 m
 - vzájomná vzdialenosť hracích plôch ihrisk je 6 m
 - navrhnuté sú ihriská s trávnatým povrchom, napojené na systém umelého zavlažovania
 - v rámci ihrisk sú navrhované prenosné bránky, resp. môžu byť aj stabilne ukotvené.
- | | |
|---|---------------------|
| Celková plocha územia ihrisk a okolia : | 3098 m ² |
|---|---------------------|



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

Terénny val s terénymi tribúnkami + spevnená plocha

- na východnej strane ihrísk F1 a MF je navrhnutý terénny val s rozmermi v základni 80 x 13,5 m Výška valu bude cca 3,5 m
- funkciou valu je vytvorenie optickej a akustickej bariéry v kontakte s plánovanou výstavbou centrálného tenisového dvorca v susednom areáli TC Empire
- súčasťou valu na jeho západnej strane budú terénne tribúnky tvorené stupňovito radenými spevnenými plochami. Zvislé časti stupňov môžu byť riešené prefabrikovanými opornými múrikmi, resp. betónovými palisádami. Vodorovné časti stupňov zhutneným zásypom, prípadne povrchom z minerálneho betónu. Časť hornej plochy môže byť vybavená nenáročnou drevenou konštrukciou s plochami na sedenie. Tvarové a konštrukčné riešenie bude predmetom projektovej dokumentácie.
- medzi valom a ihriskami je navrhnutá spevnená plocha z betónovej dlažby s lavičkami, pitnou fontánkou a odpadkovými košmi, napojená na vonkajší ovál atletického štadióna chodníkom z betónovej dlažby, resp. z minerálneho betónu.

Celková plošná výmera spevnenej plochy a chodníka : 477 m²

Konštrukcia spevnených plôch a chodníka je navrhovaná nasledujúcej skladby:

- betónová dlažba sivá	STN EN 1338	60 mm
- drvené kamenivo fr.4-8 mm	STN EN 13242	40 mm
- štrkodrva fr. 0-63 mm	ŠD STN 73 6126	200 mm
- $E_{def2} > 30 \text{ MPa}$, $E_{def2}/E_{def1} < 2,5$		
spolu		300 mm

Rezervná plocha pre voľnočasové aktivity (označenie N v grafickej časti urbanistickej štúdie)

- východne od ihrísk F2 a južne od terénneho valu je navrhovaná nespevnená, zatravnená plocha, ktorá je určená ako rezerva pre potenciálne umiestnenie voľnočasovej aktivity prípadne pre presun niektorej už v areáli existujúcej aktivity.

Celková plošná výmera plochy: 760 m²

Umelé osvetlenie ihrísk

- je potrebné navrhnuť umelé osvetlenie pre všetky riešené ihriská (F1, MF, F2)
- v urbanistickej štúdii „Revitalizácia športového areálu Slávia“ je navrhované osvetlenie ihriska pre futbal s parametrami futsalového ihriska (F1) dvojicou stožiarov umiestnených v rohoch ihriska. Z navrhovaných stožiarov by bolo možné pridaním ďalších reflektorov osvetlenie aj multifunkčného ihriska (MF).
- návrh osvetlenia všetkých ihrísk (F1, MF, F2) bude predmetom projektovej dokumentácie

Sadové úpravy

- Na terénnom vale vytvorenom pri navrhovanom futsalovom (F1) a multifunkčnom ihrisku (MF) je navrhnutá výsadba veľkokorunných stromov Celtis australis, ktorých úlohou bude vytvárať kulisu pre tribúny na terénnom vale.

Odvodnenie plôch

- v prípade potreby a podľa druhu navrhnutého povrchu je potrebné riešiť odvodnenie povrchu ihrísk v projekte

Plán organizácie výstavby

- podľa potreby bude obsahovať zariadenie staveniska, potrebu energií počas výstavby, spôsob ochrany existujúcich drevín pred mechanickým poškodením počas výstavby, skladovanie stavebných materiálov a stavebných mechanizmov, potrebu prípadného oplotenia počas výstavby, náklady na prípadné bezpečnostné opatrenia.



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

Rozpočet a výkaz výmer

– rozpočet a výkaz výmer spracovať po stavebných objektoch, resp. podľa dohodnutých podmienok na pracovných rokovaniach v rámci spracovania projektu, položky musia byť v zmysle kódov rozpočtových cenníkov a musia obsahovať definovanie figúr, **výpočet množstiev** jednotlivých položiek rozpočtu

Návrh plánu užívania verejnej práce

- v rámci PD spracovať návrh plánu užívania verejnej práce v zmysle § 12 Zákona č.254/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov a je povinný spolupracovať pri vypracovaní jeho konečnej verzie v zmysle § 12 Zákona č. 254/1998 Z.z. v znení neskorších predpisov s budúcim zhotoviteľom stavby.

Dokladová časť

– bude obsahovať záznamy z kontrolných porád, konzultácie s príslušnými dotknutými orgánmi štátnej správy, prípadne iné záznamy o dohodnutých technických riešeniach medzi objednávatelom a zhotoviteľom, ak sa také v priebehu prác vyskytli.

Požiadavka na výsledný elaborát RD:

Geodetické zameranie územia

- v písomnej (tlačenej) forme v 2 vyhotoveniach
- v elektronickej forme na CD nosiči v 1 vyhotovení

Realizačný projekt

- v písomnej (tlačenej) forme v 6-ich vyhotoveniach, rozpočet a výkaz výmer v 2 vyhotoveniach (všetky výpočty – dĺžky, plochy, kubatúry, množstvá budú v rozpočte a výkaze výmer povinne uvedené),
- v elektronickej forme na CD nosiči v 1 vyhotovení – grafickú časť vo formáte súborov DWG alebo DGN v súradnicovom systéme S-JSTK, tabuľkovú časť (rozpočet a výkaz výmer s výpočtom množstiev) vo formáte XLS, textovú časť vo formáte DOC
- v elektronickej forme na CD nosiči v 1 vyhotovení – grafickú časť, textovú časť a tabuľkovú časť v PDF

Predmet zákazky musí byť spracovaný v súlade so:

- Zákonom č. 50/76 Zb. v znení neskorších predpisov (Stavebný zákon) a vyhláškami MŽP SR č.453/2000 Z. z. a č. 532/2002 Z. z.,
- príslušnými STN a všeobecno-technickými požiadavkami na výstavbu,
- Zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní,
- ostatnými súvisiacimi predpismi (napr. bezpečnostné predpisy, Zákon o verejných prácach, požiarne predpisy, a pod.).

Poznámky

- 1) Spracovateľ projektov dokumentácie rovnako aj každý člen projektového tímu musí mať príslušné oprávnenie pre projektovú činnosť (odbornú spôsobilosť pre projektovanie stavieb v príslušnej oblasti) pre požadovaný predmet obstarávania.
- 2) Uchádzači sú povinní vykonať obhliadku miesta výstavby, aby si sami overili a získali potrebné informácie, nevyhnutné na prípravu a spracovanie ponuky
- 3) Uchádzač predloží zoznam referenčných projektov, minimálne tri zákazky podobného rozsahu a charakteru za posledných 5 rokov, pri jednotlivých referenciách musí byť uvedený rozsah projektovaných prác, názov investora a jeho kontakt.

5. Trvanie zmluvy alebo lehota začatia/skončenia poskytnutia služby:

Geodetické zameranie územia: do **14 dní** od účinnosti ZoD

Realizačný projekt: do **6 týždňov** od účinnosti ZoD

Telefón	Fax	IČO	E-mail	Internet
033/3236112	033/32 36 400	00313114	renata.gregusova@trnava.sk	www.trnava.sk



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

6. Hlavné podmienky financovania a platobné podmienky:

Predmet zákazky bude financovaný z rozpočtu mesta Trnava, pričom preddavky nebudú poskytnuté. Verejný obstarávateľ uhradí finančné prostriedky len za skutočne zrealizované služby. Podrobnejšie platobné podmienky a financovanie sú uvedené v návrhu zmluvy o dielo, ktorý tvorí **prílohu** tejto výzvy na predloženie cenovej ponuky.

7. Podklady:

Mesto Trnava, MsÚ v Trnave poskytne víťaznému uchádzačovi podklady v rozsahu:

- Výrez z dát technickej mapy mesta Trnava v digitálnej forme (DGN súbor MicroStation, resp. prevod z DGN do DWG)

8. Obsah ponuky:

Uchádzač v rámci ponuky predloží:

- krycí list ponuky (**príloha**) s lehotou plnenia a dodania zákazky a prehlásením uchádzača, že:
 - súhlasí s návrhom zmluvy o dielo predloženého obstarávateľom,
 - porozumel týmto súťažným podkladom,
 - súhlasí s podmienkami určenými verejným obstarávateľom v tejto súťaži.
- kópiu dokladu o oprávnení podnikateľ, respektíve poskytovať predmetné služby, autorizačné osvedčenie,
- osvedčenie (kópiu) o odbornej spôsobilosti projektanta (HIP), ktorý bude uvedený v ZoD, v zmysle zákona NR SR č. 138/1992 Z. z. v znení neskorších zmien a doplnkov, s originálnym odtlačkom pečiatky a podpisom odborne spôsobilej osoby,
- záväzný zoznam spracovateľov jednotlivých stavebných objektov, oprávnených v zmysle Zákona č.138/1992 Z. z. v znení neskorších predpisov a doplnení zákonom NR SR č. 236/2000 Z. z. projektovú činnosť vykonávať s uvedenými registračnými číslami oprávnení SKSI.
- zoznam referenčných projektov, minimálne **tri** zákazky podobného rozsahu a charakteru za posledných 5 rokov, pri jednotlivých referenciách musí byť uvedený rozsah projektovaných prác, názov investora a jeho kontakt.

UPOZORNENIE:

- cena za spracovanie PD bude obsahovať všetky súčasti dokumentácie potrebné pre správne vypracovanie projektovej dokumentácie. V prípade, že pri povinnej obhliadke počas spracovania cenovej ponuky bolo zistené, že je potrebné skladbu uvedenú v krycom liste ponuky rozšíriť, je to potrebné uviesť už v cenovej ponuke, inak sa má za to, že všetky náležitosti pre správne vypracovanie PD, ktoré bolo možné zistiť obhliadkou územia, sú započítané v predloženej skladbe!
- pokiaľ bude cenová ponuka v rozpore s usmerneniami v tejto výzve na predloženie ponuky, s uchádzačom nebude podpísaná zmluva o dielo a bude oslovený iný uchádzač ako ďalší v poradí,
- ponuková cena musí kryť všetky náklady potrebné na dodržanie zmluvne dohodnutých kvalitatívnych, dodacích a platobných podmienok podľa uzatvorenej zmluvy a súťažných podkladov.

9. Lehota / miesto na predkladanie ponúk:

15.12.2016 do 11:00 hod.

Adresa, na ktorú sa majú ponuky doručiť - **MsÚ, Mgr. Renata Gregušová, Trhová č. 3, Trnava, v podateľni MsÚ Trnava.**

Uchádzač predloží ponuku v uzavretom obale s označením neotvárať a heslom „Revitalizácia športového areálu Slávia – multifunkčné ihriská, PD“ s uvedením adresy odosielateľa osobne alebo poštovou zásielkou v lehote na predkladanie ponúk.

Telefón	Fax	IČO	E-mail	Internet
033/3236112	033/32 36 400	00313114	renata.gregusova@trnava.sk	www.trnava.sk



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

10. Podmienky zrušenia zadávania zákazky:

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo zrušiť zadanie zákazky, pokiaľ:

- nebola predložená žiadna ponuka alebo ani jeden uchádzač nespĺnil podmienky obstarávateľa,
- predložené cenové ponuky sú vyššie ako finančné prostriedky vyčlenené verejným obstarávateľom na tento účel,
- zmenili sa okolnosti, za ktorých bola zákazka vyhlásená.

11. Dopĺňujúce informácie:

- v prípade potreby môže verejný obstarávateľ vysvetliť, a ak to bude nevyhnutné, aj doplniť informácie uvedené v zadávaní zákazky. Vysvetlenie alebo prípadné doplnenie informácií uvedených v zadaní bude uchádzačom zaslané e-mailom,
- verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo požiadať uchádzačov o vysvetlenie ich ponúk,
- v prípade, ak úspešný uchádzač odstúpi od svojej ponuky, verejný obstarávateľ môže uzavrieť zmluvu s uchádzačom, ktorý sa umiestnil ďalší v poradí,
- všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku bude zaslané oznámenie o výsledku vyhodnotenia ponúk,
- proti rozhodnutiu verejného obstarávateľa pri postupe zadávania zákazky podľa § 117 zákona o VO nie je možné v zmysle ustanovenia § 170 ods. 8 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. podať námietky.

Prílohy:

- krycí list
- výrez z urbanistickej štúdie Revitalizácia športového areálu Slávia - komplexný urbanistický návrh
- fotodokumentácia z 30.11.2016
- návrh zmluvy o dielo

Spracovala: Mgr. Renata Gregušová,
útvar VO

Schválil: Bc. Marcela Branišová, v.r.
poverená vedením útvaru VO